

S

الأمم المتحدة

UN LIBRARY

Distr.
GENERAL

AUG 17 1991

مجلس الأمن

S/22912
8 August 1991
ARABIC
ORIGINAL: ARABIC/ENGLISH

UN/SA COLLECTION

رسالة مؤرخة في ٧ آب/أغسطس ١٩٩١ موجهة الى
الامين العام من الممثل الدائم للعراق لدى
الامم المتحدة

بناء على توجيهات من حكومتي ، أشرف بأن أرفق لكم طيا تعقيب الجانب
العراقي وملاحظاته على تقرير فريق التفتيش النووي الثالث الصادر بوثيقة مجلس الامن
المرقمة (S/22837) .

سأكون ممتنا لو تفضلتم بتأمين ايصال هذه الرسالة ومرفقها الى الاطراف
المعنية بوثيقة مجلس الامن المذكورة اعلاه .

(توقيع) عبد الامير الانباري
السفير
الممثل الدائم

مرفق

[الاصل : بالانكليزية]

تعليقات على "التقرير المتعلق بعملية التفتيش الثالثة التي قامت بها الوكالة الدولية للطاقة الذرية في الموقع في العراق بموجب قرار مجلس الامن ٦٨٧ (١٩٩١)"

من المهم أن نبيّن الحقائق والتعليقات التالية ذات الصلة بالتقرير المتعلق بعملية التفتيش الثالثة التي قامت بها الوكالة الدولية للطاقة الذرية في الموقع في العراق بموجب قرار مجلس الامن ٦٨٧ (١٩٩١) ، الوثيقة S/22837 المؤرخة في ٢٥ تموز/يوليه ١٩٩١ .

١ - النقاط البارزة

الفقرة ٣ العبارة "وذكر أن الاهداف الاساسية تتمثل في تطوير البنية الاساسية التكنولوجية والصناعية للبلد ووضع برنامج مستقبلي للطاقة النووية" .

ينبغي أن تصبح على النحو التالي :

"وذكر أن الاهداف الاساسية هي الاشتراك في تطوير البنية الاساسية العلمية والتكنولوجية للبلد ... ووضع برنامج مستقبلي للطاقة النووية" .

الفقرة ٦ العبارة "طبقة من الخرسانة التي جرى صبها قد انشئت بالفعل لأغراض التخصيب " .

ينبغي أن تصبح على النحو التالي :

طبقة من الخرسانة التي جرى صبها على أحد المكونات الرئيسية لأجهزة الفصل والتي نبه إليها الجانب العراقي كدليل على عدد أجهزة الفصل التي انشئت . وطلب الفريق بعد ذلك إزالتها وتمكن من التأكد من أن المنشأة المذكورة قد انشئت في الواقع لأغراض التخصيب وأن ثمانية فقط من أجهزة الفصل قد انشئت وتم تشغيلها في الخط الاول بينما كان يجري انشاء ١٧ جهازا آخر في الخط الثاني لم يتم تشغيلها مطلقا .

الفقرة ٨ العبارة "وعلى أساس البيانات التصميمية كمية أكبر من اليورانيوم بنسبة تخصيص أقل" .

ينبغي أن تعدل على النحو التالي :

وتُظهر البيانات التصميمية التي قدمها الجانب العراقي أن متوسط الانتاج الشهري لكل جهاز من أجهزة الفصل ١٢٠٠ ملليمتر سيكوّن ٢,٠ كيلوغراما من اليورانيوم . وبافتراض أن مادة التغذية هي رابع كلوريد اليورانيوم الطبيعي ، فسينقل عندئذ ١٤,٥ غراما تقريبا من اليورانيوم ٢٣٥ للجيوب المستقبلية الخفيفة شهريا . وسيكون هذا المقدار في محتوى ١٢ غراما من اليورانيوم المنتج إذا تم تحقيق التخصيب التصميمي البالغ ١٢ في المائة . ويمكن لصالة أجهزة الفصل أن تتسع لما قد يصل الى ٧٠ × ١٢٠٠ ملليمتر من أجهزة الفصل في خطين كحد أقصى (يمكن لكل خط أن يتسع لـ ٣٥ وحدة كحد أقصى) . وإذا كانت جميع أجهزة الفصل هذه قد انشئت وعملت وفق مواصفاتها التصميمية ، فإنها كانت ستنتج ١٠٢ كيلوغراما من اليورانيوم المخصب الى ١٢ في المائة في السنة وكان هذا المنتج سيحتوي على ١٢,٢ كيلوغراما من نظائر اليورانيوم (٢٣٥) .

الفقرة ٩ العبارة "إن المرفق الموجود في الشرقاط قد منتهيا ، ولم تكن قد ركبت فيه معدات للفصل" .

ينبغي أن تعدل على النحو التالي :

إن المرفق الموجود في الشرقاط قد قُصد منه أصلا أن يكون موقعا بديلا للطارمية وقد تم التخلي عن الشرقاط كموقع للفصل الكهرومغناطيسي للنظائر بالنظر الى أن موقع الطارمية قد أُنجز أولا وأنشئت أجهزة الفصل فيه ، وقد حُطت الشرقاط في وقت لاحق لاستخدام الموقع كمصنع لتغليف المعدات بالبلاستيك . وقد دمر القصف بالقنابل الجزء الأكبر ولم تكن قد ركبت فيه معدات للفصل .

- ٢ - برنامج التخصيب العراقي

الفقرة ٤ العبارة "وأشار الدكتور جعفر لتطوير أسلحة نووية" .

ينبغي أن تعدل هذه العبارة على النحو التالي :

"وأشار الدكتور جعفر الى أن القدرة على انتاج اليورانيوم عالي الخصوبة قد تكون خيارا ممكنا بعد تركيب كل من أجهزة الغسل ٢٠٠ ملليمتر و ٦٠٠ ملليمتر .

البحث والتطوير في مجال تخصيب اليورانيوم في التويشة

- ٣

كانت عمليات البحث والتطوير والاختبار المتعلقة بالغسل الكهرمغناطيسي للنظائر تجرى في مبنى الفيزياء النووية (٨٠) .

ينبغي أن يصبح هذا على النحو التالي :

كانت عمليات البحث والتطوير والاختبار المتعلقة بمكونات الغسل الكهرمغناطيسي للنظائر تجرى في مبنى الفيزياء النووية (٨٠) وفي الخط الاول لثمانى وحدات فصل في الطارمية .

يرجى ملاحظة ما يلي : ينبغي تغيير عنوان ومحتويات الفقرة ٧ وفقا لذلك .

الفقرة ١١ العبارة "وقد رُكبت منظومة تتألف من ثمانية أجهزة فصل مكونة من تسعة مغناطيسات في المنطقة ألف خلال شهري كانون الثاني/يناير وشباط/فبراير ١٩٩٠ .

ينبغي أن تصبح هذه العبارة على النحو التالي :

"وقد في المنطقة ألف بين شهري شباط/فبراير وأيلول/سبتمبر ١٩٩٠ .

الفقرة ١٢ العبارة "..... وقد أزيل هذا الاسمنت بناء على طلب الفريق" .

ينبغي أن تصبح هذه العبارة على النحو الموجود في التعديل المقترح في الفقرة ٦ من الفرع (١) عاليه "النقاط البارزة" .

الفقرة ١٧ العبارة "والمرق الثاني ، نسخة مطابقة للطارمية" .

ينبغي أن تصبح "والمرق الثاني كبديل للطارمية" .

ملاحظة أخيرة : يذكر طوال التقرير أن القدرة التصميمية للطارمية تمل إلى ١٥ كيلوغراما من اليورانيوم عالي الخصوبة (٩٣ في المائة) في السنة .

ونود أن نوضح أن الانتاج التصميمي إذا ما رُكبت أجهزة الفصل الـ ٧٠ جميعا ، هو ١٢,٢ كيلوغراما من اليورانيوم ٢٢٥ في السنة وأعلى نسبيا حسب الخصوبة الفعلية المنتجة ، ولذلك نود أن نقترح تصويب هذا الرقم في التقرير بأسره .
